



Nr. Prez. 30/2019

Warszawa, 12 września 2019 r.

Pani Prof. Ewa Gruszczyńska
Dyrektor Instytutu
Lingwistyki Stosowanej
Uniwersytet Warszawski

POLISH SOCIETY
OF SWORN
AND SPECIALISED
TRANSLATORS
TEPIS

Szanowne Pani Dyrektor,

SOCIÉTÉ POLONAISE
DES TRADUCTEURS
ASSERMENTÉS
ET SPÉCIALISÉS
TEPIS

rok 2020 będzie rokiem jubileuszowym dla Polskiego Towarzystwa Tłumaczy Przysięgłych i Specjalistycznych TEPIS, gdyż Towarzystwo będzie świętować 100-lecie zawodu tłumacza przysięgłego w niepodległej Polsce i 30-lecie istnienia PT TEPIS.

POLNISCHE
GESELLSCHAFT
VEREIDIGTER
ÜBERSETZER UND
FACHÜBERSETZER
TEPIS

Punktem kulminacyjnym tych obchodów będzie konferencja jubileuszowa poświęcona 100-letniej historii tłumaczy przysięgłych i 30-letniej działalności Towarzystwa, zaplanowana na 16, 17 i 18 października 2020 roku. Podczas tej konferencji chcemy przybliżyć historię odpowiedzialnego i ważnego zawodu tłumacza przysięgłego oraz przedstawić różne aspekty pracy tłumaczy przysięgłych i specjalistycznych, przypomnieć sylwetki oraz historyczny udział tłumaczy w powojennych procesach zbrodniarzy nazistowskich przed Najwyższym Trybunałem Narodowym w Polsce (1946-1948). Planujemy przygotować publikację okolicznościową upamiętniającą 100-lecie zawodu oraz sprowadzić do Polski wystawę przygotowaną przez Międzynarodowe Stowarzyszenie Tłumaczy Konferencyjnych AIIC, poświęconą roli tłumaczy w procesach norymberskich.

ПОЛЬСКОЕ ОБЩЕ-
СТВО ПРИСЯЖНЫХ
И СПЕЦИАЛИЗИ-
РОВАННЫХ
ПЕРЕВОДЧИКОВ
TEPIS

Przywołując podpisane w czerwcu 2008 roku porozumienie o współpracy PT TEPIS z Wydziałem Lingwistyki Stosowanej i Filologii Wschodniosłowiańskich UW, a także regularną współpracę naszych doświadczonych członków w ramach IPSKT zwracam się do Pani Dyrektor z uprzejmą prośbą o współpracę w tej wyjątkowej przyszłorocznej konferencji Dyrektora ILS, a także o czynny udział w tej konferencji pracowników ILS, którzy uświetnią te ważne rocznice.

ASSOCIAZIONE
POLACCA
DEI TRADUTTORI
GIURATI
E SPECIALISTI
TEPIS

Chcielibyśmy uprzejmie zaproponować, aby konferencja jak i wystawa odbyła się w gmachu ILS i mamy nadzieję na owocną współpracę i pozytywną odpowiedź. Pragnę przypomnieć, że podobną konferencję jubileuszu 25-lecia PT TEPIS udało nam się zorganizować z sukcesem, pod patronatem honorowym ówczesnego Dziekana Wydziału Lingwistyki Stosowanej prof. UW dr hab. Krzysztofa Hejwowskiego w 2015 roku.

ASOCIACIÓN
POLACA
DE TRADUCTORES
JURADOS
Y ESPECIALIZADOS
TEPIS

Z poważaniem

Zofia Rybińska
prezes PT TEPIS